

# **Departamento de Educación Comunitaria**

## **Escuelas Públicas de Durham**



# **Manual de padres para el programa Antes y Después de la Escuela**

**Agosto de 2024**

**Índice**  
**Encore Manual para los padres**

Políticas y Procedimientos	3
Requisitos de admisión y procedimientos de inscripción	3
Historia	4
Objetivos del programa	5
Tarifas de pago	5
Aviso de retiro	6
Actualización de la información del estudiante y de la familia	6
Autorización para la divulgación de información	6
Terminación de los servicios	6
Actividades ofrecidas	6
Políticas de asistencia	7
Transportación	7
Participación familiar	8
Comunicación con los padres	8
Artículos proporcionados por los padres	8
Horas de funcionamiento	8
Tardanzas al recoger a sus hijos	9
Retrasos en la apertura escolar/salida temprana	9
Prácticas del programa/supervisión de los niños/as	9
Excursiones y plan para el transporte de los niños/as	10
Procedimiento de registro de llegada	10
Procedimiento de registro de salida	11
Meriendas en las horas de la tarde	11
Horario de limpieza	11
Servicios médicos	11
Cuando los niños se enferman	11
Voluntarios	12
Necesidades especiales	12
Reporte de accidentes	12
Procedimientos de emergencia	12
Comunicación	13
Control de la conducta	13
Suspensión de los estudiantes	14
Abuso y negligencia infantil	14

## **Bienvenido al programa de Educación Comunitaria**

Este manual está diseñado para ayudar a los padres/familias a entender la filosofía y las prácticas de los Programas Antes y Después de la Escuela de las Escuelas Públicas de Durham. Por favor, lea este manual con mucha atención. Si tiene alguna pregunta, por favor, póngase en contacto con el administrador del del programa en el centro de Antes y Después de la Escuela o con el personal de la oficina central de Educación Comunitaria.

Los programas funcionan con una política de puertas abiertas, tanto los padres como las familias son bienvenidos a visitar nuestro programa. Por favor, siéntase libre de venir o llamar con cualquier pregunta o inquietud que pueda tener.

El programa de antes y después de la escuela está diseñado para mejorar el aprendizaje y el desarrollo de todos los niños/as que asisten al programa. Los miembros del personal de Educación Comunitaria desean trabajar con los padres/familias para hacer que el programa de antes y después de la escuela sea el mejor programa posible.

### **POLÍTICAS Y PROCEDIMIENTOS**

Todos los Programas de educación comunitaria antes y después de la escuela son operados a través de las Escuelas Públicas de Durham (DPS, por sus siglas en inglés). Los programas de antes y después de la escuela deben seguir todos los procedimientos y las políticas de la Junta Educativa de las Escuelas Públicas de Durham. Este manual está diseñado para complementar el Manual de Políticas de la Junta Educativa. El manual de DPS está disponible en la biblioteca de su escuela o en el sitio web de DPS en [www.dpsnc.net](http://www.dpsnc.net).

### **REQUISITOS DE ADMISIÓN Y PROCEDIMIENTOS DE INSCRIPCIÓN**

Los programas de educación comunitaria antes y después de la escuela están abiertos a todos los estudiantes de escuela intermedia (6-8 grados) que asisten a las escuelas públicas de Durham.

Para inscribir a su hijo/a en el programa, complete el formulario de inscripción para el programa antes y/o después de la escuela. Por favor, complete y envíe el formulario junto con el pago de la tarifa al Departamento de Educación Comunitaria de DPS. Las inscripciones pueden hacerse en línea en [www.dpsnc.net/afterschool](http://www.dpsnc.net/afterschool).

Dirección de correo postal: Lugar: PO Box 1967 2107 Hillandale Rd. Durham, NC  
27702-1967 Durham, NC 27705

### **CUIDADO ANTES DE LA ESCUELA (Cuota mensual)**

Los programas funcionan en todas las escuelas intermedias con un mínimo de participantes de 10 estudiantes, incluyendo: School for Creative Studies, y Rogers-Herr. Los programas que no mantengan un mínimo de participantes de 10 estudiantes participantes serán cancelados.

## **PROGRAMA DESPUES DE LA ESCUELA**

Los programas funcionan en Brogden, Carrington, Githens, Lowe's Grove, Lucas,

Neal, Shepard y Rogers Herr.

### **Centros después de la escuela:**

<b>Escuela:</b>	<b>Teléfono de la escuela</b>	<b>Número de la oficina del programa de la escuela</b>
Brogden	(919) 560-3906	(919) 287-5698
Githens	(919) 560-3966	(919) 287-5701
Lowes Grove	(919) 560-3946	(919) 560-3946
Lucas	(919) 560-3843	(919) 287-5702
Rogers-Herr	(919) 560-3970	(919) 287-5703
Carrington	(919) 560-3916	(919) 560-3916
Neal	(919) 560-3955	(919) 560-3955
Shepard	(919) 560-3938	(919) 560-3938

## **HISTORIA**

de Encore El Programa después de la escuela comenzó en 1992 como un esfuerzo popular de ciudadanos preocupados, el gobierno y las organizaciones locales sin ánimo de lucro para abordar el creciente problema de los jóvenes adolescentes que volvían a sus hogares después de la escuela sin tener ninguna supervisión en sus hogares. La delincuencia juvenil aumenta drásticamente en el horario comprendido entre las 3:00 y las 6:00 de la tarde y las investigaciones han demostrado que los primeros comportamientos negativos en el estilo de vida suelen producirse cuando los jóvenes adolescentes están sin supervisión después de la escuela. Durante este periodo es frecuente que se experimente por primera vez con el consumo de drogas y alcohol y con experiencias sexuales. Se creía que, si en las escuelas se desarrollaban programas que merecieran la pena, que fueran divertidos, enriquecedores y con una base académica, los estudiantes podrían recibir apoyo académico y tener una visión más amplia y positiva de la escuela mientras estaban supervisados por adultos comprensivos. En el pasado, la financiación del programa estaba garantizada por una subvención de la iniciativa estatal Apoyar a Nuestros Estudiantes “*Support Our Students*” (*SOS, por sus siglas en inglés*), pero debido a la crisis presupuestaria estatal, la financiación finalizó después de 14 años. En la actualidad, las Escuelas Públicas de Durham y el Condado de Durham siguen apoyando este programa, ofreciendo disponibilidad a padres y estudiantes a un precio muy bajo. Las Escuelas Públicas de Durham siguen proporcionando apoyo al programa en forma de personal, instalaciones, transporte en autobús y meriendas (snacks)

diarias de forma gratuita. Agencias locales sin ánimo de lucro y voluntarios trabajan en el programa, proporcionando experiencias divertidas e interesantes de enriquecimiento para los estudiantes en cada sitio donde se lleva a cabo el programa. ¡Las evaluaciones del programa han demostrado que los estudiantes se comportan y rinden mejor en clase gracias a su participación regular en el programa *Encore Programa después de la escuela*

## **DECLARACIÓN DE OBJETIVOS**

Creemos que el Programa después de la escuela Encore proporcionará a los estudiantes la oportunidad de mejorar su progreso académico, mejorar sus habilidades y desarrollar sus intereses. Creemos que la participación en este programa se reflejará en una mejor asistencia a la escuela, el desarrollo de relaciones positivas con los compañeros y la reducción de los comportamientos de riesgo.

## **MISIÓN**

Proporcionar alternativas positivas de educación, sociales y recreativas a los estudiantes de escuela intermedia durante las horas después de la escuela.

## **OBJETIVOS**

- Aumentar los logros de los estudiantes ofreciéndoles más oportunidades de aprendizaje en un entorno seguro, afectuoso y de apoyo.
- Involucrar a los estudiantes en programas productivos después de la escuela, principalmente en la escuela intermedia.
- Garantizar que las actividades después de la escuela complementen y refuercen los programas de la escuela intermedia.
- Proporcionar experiencias educativas, programas de enriquecimiento y la oportunidad de desarrollar intereses y habilidades intelectuales y recreativas que fomenten la interacción positiva entre compañeros.

## **TARIFAS DE PAGO**

Por una pequeña suma, Educación Comunitaria ofrece el programa Encore después de la escuela a los niños de las Escuelas Públicas de Durham. Los fondos para este programa provienen del gobierno del condado de Durham y de las Escuelas Públicas de Durham.

Los precios para la inscripción pueden obtenerse en línea en [www.dpsnc.net/afterschool](http://www.dpsnc.net/afterschool). A las personas que paguen con tarjeta de crédito se les cobrará una comisión del 3%

Se ofrecen becas anuales a las familias con especiales necesidades financieras. Si está interesado/a en solicitar asistencia, por favor, llame a la oficina principal al 560-9488 o visite [www.dpsnc.net/afterschool](http://www.dpsnc.net/afterschool) (pestaña de la escuela intermedia) para descargar una solicitud.

## **NOTIFICACIÓN DE RETIRO (Cuidado antes de la escuela)**

Es necesario avisar por escrito con dos semanas de anticipación para que no se le cobre el siguiente período de pago. La inscripción está basada en la asistencia a tiempo completo y con un mes (ciclo de 20 días) de adelanto. Aceptaremos los retiros con un preaviso mínimo de dos semanas, se haya pagado o no el ciclo por adelantado.

## **ACTUALIZACIÓN DE LA INFORMACIÓN DEL ESTUDIANTE Y DE LA FAMILIA**

Los padres o tutores son responsables de notificar al personal de los programas de educación comunitaria y a la oficina central de cualquier cambio que pueda afectar la asistencia o al bienestar de su hijo/a. Por favor, actualice los números de teléfono, dirección, condiciones médicas, adultos con permiso para recoger a los estudiantes, etc. en la oficina de contabilidad y educación comunitaria. Esta información se compartirá con el personal de la escuela.

## **AUTORIZACIÓN PARA LA DIVULGACIÓN DE INFORMACIÓN**

En ocasiones, nuestra oficina se ve obligada a compartir la información de un menor con un progenitor biológico que no vive en el hogar. Estamos obligados por ley a compartir cualquier información que tengamos sobre un niño/a al que prestemos servicio, como una inscripción, saldos de cuentas, formularios de asistencia, hojas de registro de entrada y salida, o escritos disciplinarios con cualquiera de los padres biológicos o si se emite una citación a través de un abogado o del sistema judicial.

## **TERMINACIÓN DE LOS SERVICIOS DE CUIDADO ANTES DE LA ESCUELA ("Before School Care")**

Los padres deben hacer el pago mensual antes del 15 de cada mes y estar al corriente en sus cuentas durante todo el año. Cuando los padres se retrasan en sus pagos, se inicia un proceso de terminación del servicio. Este proceso tiene por objeto poner las cuentas al día, ya que valoramos su participación en este programa. El personal de contabilidad de educación comunitaria le notificará cuando su cuenta esté atrasada y le dará tiempo para hacer el pago o para tratar de hacer arreglos de pago antes de que su hijo/a sea removido/a del programa. Si un niño/a sigue asistiendo después de la fecha límite, se contactará a los padres en la fecha indicada para que recojan a su hijo/a en la oficina principal de la escuela.

## **ACTIVIDADES OFRECIDAS**

Los programas de educación comunitaria antes y después de la escuela ofrecen un programa basado en el enriquecimiento y la diversión para estudiantes de 6to a 8vo grado.

A los estudiantes se les da la oportunidad de:

- Reforzar las habilidades sociales participando en actividades orientadas a la cooperación y al trabajo en equipo. Participar en actividades prácticas como clases de informática, STEM y aprendizaje basado en proyectos.
- Participar en actividades recreativas y de enriquecimiento como manualidades, teatro, música, deportes y danza.

- Enfocar el progreso académico a través de la ayuda con las tareas escolares y las actividades universitarias y profesionales.
- Disfrutar de una merienda saludables preparados diariamente por el personal de Nutrición Infantil de las Escuelas Públicas de Durham.
- Transporte gratuito a casa
- Por favor, tenga en cuenta que los estudiantes participarán en diversas actividades cada día. **Los estudiantes tendrán la oportunidad de trabajar en sus tareas durante las horas del programa. No podemos garantizar que los estudiantes terminen sus tareas durante las horas del programa Antes y Después de la Escuela.**

## POLÍTICAS DE ASISTENCIA

Este programa está diseñado para ayudar a los estudiantes en diversas áreas. Es extremadamente importante que los estudiantes asistan todos los días para beneficiarse del programa. Se recomienda encarecidamente a los estudiantes que asistan todos los días. **Con el fin de garantizar la equidad y la disponibilidad de todos los estudiantes, se requiere que su hijo/a asista al menos dos días a la semana, excepto en caso de enfermedad o emergencia familiar.** Si, en un periodo de veinte días, la asistencia promedio de un estudiante es inferior a los dos días por semana, se le podría dar de baja del programa para permitir que otros estudiantes tengan la oportunidad de participar completamente. En caso de que surjan conflictos de horario, les rogamos a los padres que se pongan en contacto con la persona encargada de las actividades después de la escuela.

Se recomienda a los estudiantes deportistas que participen todas las tardes. Los estudiantes que están inscritos en el programa después de la escuela y participan en atletismo escolar deben poder asistir al programa después de la escuela por lo menos dos días completos del programa o una hora cada día de la semana. Si su hijo/a no puede asistir regularmente al programa por problemas de horario, por favor, póngase en contacto con el personal administrativo del programa.

## TRANSPORTACIÓN

Se utilizan autobuses escolares amarillos con las paradas asignadas para cada estudiante. Las paradas para recoger y dejar a los estudiantes se crean utilizando las direcciones proporcionadas en Powerschool. **Sólo se proporcionará transporte a los estudiantes que vivan dentro de la zona de asistencia de una escuela. Los estudiantes que viven fuera del distrito deben ser recogidos en la escuela al finalizar el programa.** El transporte es un privilegio; la mala conducta o el comportamiento irrespetuoso en el autobús dará como consecuencia la pérdida de estos servicios. **Todos los autobuses tienen que salir de cada lugar donde se lleva a cabo el programa a las 5:30 pm.** El horario diario en que se recoge o deja a los estudiantes puede variar dependiendo de la asistencia de los estudiantes, el tiempo, las obras en la carretera y los accidentes de tráfico. **Por favor, haga un plan con su hijo/a si no hay nadie en casa.**

Los padres serán responsables del transporte hasta que se concierten los servicios de autobús. A lo largo del año es posible que se produzcan retrasos.

## NIÑOS EXTRAVIADOS

Si su hijo/a no llega a casa, usted debe llamar a la persona encargada de las actividades después de la escuela y llamar al supervisor apropiado del departamento de transporte que se indica a

continuación. Las rutas de los autobuses se deberían completarse antes de las 6:30 p.m., excepto en caso de mal tiempo o problemas de tráfico inusuales.

- División Suroeste (Githens, Rogers-Herr) 560-9192
- División Sureste (Lowes Grove, Neal, Rogers-Herr) 560-9194
- División Norte (Brogden, Carrington, Lucas) 560-2097
- División de Niños Excepcionales 560-3824
- Oficina central de autobuses 560-BUSS (2877)

### **PARTICIPACIÓN DE LOS PADRES/FAMILIAS**

Cada Programa Antes y Después de la Escuela fomenta la participación de las familias. Los padres pueden reunirse con el personal para hablar de las necesidades de su hijo/a e intercambiar información. Se anima a los padres/tutores a que participen en la medida que les sea posible. Estos son ejemplos de formas de participación:

- Asistir a programas especiales y/o conferencias de padres y maestros.
- Ofrecerse como voluntario para ayudar en el programa: leyendo cuentos, compartiendo un juego o una manualidad, enseñando un idioma, una habilidad especial o un talento.
- Compartir ideas de enriquecimiento y contactos de recursos externos.
- Donar libros, juegos, artículos de artesanía.
- Ofrecerse como voluntario para ayudar en proyectos especiales o eventos que se celebren durante las distintas épocas del año.

### **COMUNICACIÓN Y REUNIONES CON LOS PADRES**

Fomentamos la comunicación diaria entre el personal del programa y los padres. Por favor, siéntase libre de hablar con la persona responsable del Programa Antes y Después de la Escuela sobre las necesidades de su hijo/a. Los padres pueden programar conferencias individuales con la persona encargada del programa Antes y Después de la Escuela.

### **ARTÍCULOS PROPORCIONADOS POR LOS PADRES**

Los padres no están obligados a enviar con su hijo(a) ningún artículo adicional al programa. Puede haber ocasiones en las que un programa solicite donaciones de artículos especiales para proyectos como, por ejemplo, tarros de comida para bebés, rollos de papel toalla, cartones de huevos, etc.

### **HORAS DE FUNCIONAMIENTO**

El programa de antes de la escuela comienza a las 6:30 AM y dura hasta que suena el primer timbre de la escuela. **Los programas del cuidado antes de la escuela se llevarán a cabo los días de salida temprana.** El programa después de la escuela comienza en el momento en que salen de la escuela hasta las 5:30 PM. Nuestro horario es de lunes a jueves. **Por favor, tenga en cuenta que no ofrecemos servicios de Encore después de la escuela durante los días de salida temprana.** Se aplicará la siguiente política a los niños que permanezcan en el centro

una vez finalizado el programa:

## **TARDANZAS AL RECOGER A LOS ESTUDIANTES**

1. A los padres se les cobrará 10 dólares por cada 10 minutos de retraso o una proporción según la tardanza (1-10 minutos = 10 dólares, 11-12 minutos = 20 dólares, etc.).  
Los cargos se registran en un formulario proporcionado por la oficina de Educación Comunitaria, y se entregarán a los miembros del personal del departamento de contabilidad de la oficina central cada vez que un padre/persona designada llegue tarde, independientemente del motivo. Una vez que se hayan acumulado cinco (5) retrasos en las recogidas de su hijo/a, los servicios podrán ser cancelados.
2. Para el propósito de registrar el tiempo en que se recoge a los estudiantes, se utilizará el reloj de la oficina del programa de antes y después de la escuela o el reloj de la cafetería. La persona encargada del programa antes y después de la escuela verificará la hora del reloj haciendo una llamada de forma regular al número telefónico que da la hora y la temperatura. El número de teléfono es el 919-683-9696. Los niños deben completar el registro de salida y salir del edificio a las 5:30 P.M.
3. Los niños deben ser recogidos cuando finaliza el programa. Después de la hora de salida, el encargado del centro intentará ponerse en contacto con todos los números de emergencia. Si la persona encargada del centro no puede comunicarse con un contacto de emergencia, se notificará al supervisor administrativo. El supervisor se pondrá en contacto con el Departamento de Servicios Sociales del Condado de Durham para presentar una denuncia por abandono después de las 6:00pm. Por favor, asegúrese de que la persona encargada del centro Antes y Después de la escuela tiene una lista actualizada de sus contactos de emergencia y números de teléfono.

## **RETRASOS EN LA APERTURA/SALIDA TEMPRANA**

**El programa de actividades después de la escuela no estará en funcionamiento en caso de que la escuela tenga una salida temprana ("early dismissal").** Los programas antes y después de la escuela están en sesión cuando las escuelas están en sesión. En caso de retraso en la apertura de las escuelas, el Programa Antes de la Escuela funcionará en el mismo horario de retraso establecido para la escuela. Por ejemplo, el programa Antes de la escuela (Before School) comienza a las 6:30 AM. Si las Escuelas Públicas de Durham anuncian un retraso de dos horas, el programa Antes de la escuela comenzará con dos horas de retraso, a las 8:30 AM. Para obtener información sobre este tema, por favor, escuche los programas de noticias locales, consulte el sitio web de las Escuelas Públicas de Durham en [www.dpsnc.net](http://www.dpsnc.net), o vea la estación de televisión DPS (Cable 4) para obtener información.

## **PRÁCTICAS DEL PROGRAMA / SUPERVISIÓN DE LOS NIÑOS/AS**

Las personas encargadas del programa Antes y Después de la escuela y los miembros del personal son responsables de supervisar a los niños/as en todo momento. Se ha creado un horario central para la recogida de los estudiantes o las actividades del programa, de modo que los familiares adultos sepan a dónde deben dirigirse cada día para recoger a sus niños/as. Todos los días se toma y mantiene un récord de la asistencia, y el horario del programa se publicará para

que se pueda saber en todo momento la ubicación de cada estudiante/participante. Los niños/as sólo pueden salir del programa con sus padres/tutores o con una persona a la que los padres/tutores hayan dado permiso por escrito.

Los niños/as nunca se dejan sin supervisión. Los niños/as no pueden estar separados del grupo en ningún momento, excepto para ir al baño o desplazarse de un espacio a otro con la aprobación del personal. Todos los estudiantes deben ir acompañados al baño o a tomar agua antes de llegar al programa. Por razones de seguridad, los niños no serán utilizados como mensajeros o para localizar a otros niños en el programa. Los grupos de niños/as deben estar siempre a la vista y al alcance de la voz de los miembros del personal que los supervisan. Los grupos no deben tener más de 25 estudiantes, y se debe mantener en todo momento un promedio de 15 estudiantes por cada miembro del personal.

### **EXCURSIONES Y PLAN PARA EL TRANSPORTE DE LOS NIÑOS/AS.**

Las excursiones se programan siempre que es posible. Una vez que la oficina central de Educación Comunitaria aprueba una excursión, el encargado del centro proporcionará a los padres/tutores toda la información relativa a la excursión y obtendrá el permiso para que el niño/a participe en ella.

Los estudiantes serán transportados en autobuses de las Escuelas Públicas de Durham operados por conductores certificados. Puede haber circunstancias en las que se utilice una compañía de autobuses de larga distancia (Charter). Todas las empresas de autobuses de larga distancia (Charter) deben cumplir las normas relacionadas con el entrenamiento de los conductores de autobús y la responsabilidad de la empresa.

### **PROCEDIMIENTO DE REGISTRO DE LLEGADA**

Para garantizar la seguridad de los niños/as, pedimos que estos sean acompañados por un padre/tutor, quien debe firmar la entrada del estudiante en el programa Antes de la Escuela. Por la tarde, se tomará asistencia tan pronto como los niños lleguen de su salón de clases. Si su hijo/a va a estar ausente más de dos días, por favor, envíe una nota para comunicárselo a la persona encargada del programa para poder contabilizar a todos los niños/as en nuestras listas de asistencia. Esperamos que los niños/as asistan diariamente, pero comprendemos que pueden participar en otras actividades escolares y comunitarias, como clubes y deportes. Los administradores del programa llamarán a los padres si un niño/a deja de venir al programa después de una semana sin notificación previa.

Además, todos los estudiantes deben presentarse en el programa de actividades después de la escuela inmediatamente después de la salida de la escuela. Los estudiantes deben ir al baño y a sus casilleros antes de presentarse en el programa después de la escuela. Ya que cada programa funciona de forma diferente, se les indicará a los estudiantes dónde presentarse para que el personal encargado del programa pueda tomar asistencia dentro de los primeros 15 minutos del programa.

Los estudiantes que no se unan al programa durante los 10 minutos siguientes después de salir de las clases **no** serán considerados parte del programa durante ese día a menos que tengan una nota

o estén acompañados por un miembro del personal de la escuela. A estos estudiantes **no** se les permitirá unirse tarde al programa o volver a casa en autobús ese día.

### **PROCEDIMIENTO DEL REGISTRO DE SALIDA**

Se ha establecido un procedimiento de salida para la seguridad de su hijo/a. Cada día, antes de marcharse del programa, una persona adulta que figure en el formulario de inscripción del niño/a deberá firmar la salida del niño/a (no se permite que ningún menor de 16 años firme la salida de un estudiante). Por favor, traiga una tarjeta de identificación con foto los primeros días del campamento hasta que le conozcamos. A cualquier persona desconocida se le pedirá que muestre su identificación antes de completar el registro de salida de un niño/a.

### **MERIENDA POR LA TARDE**

Educación comunitaria, en colaboración con el Departamento de Nutrición Infantil de las Escuelas Públicas de Durham, proporciona una merienda saludable a todos los estudiantes que asisten al programa después de la escuela. Se publicará un menú de meriendas (snacks) en cada centro. Todas las preocupaciones relacionadas con la alimentación deben indicarse en el formulario de inscripción del niño/a. Los coordinadores del establecimiento, a su vez, organizarán las comidas apropiadas con el personal de Nutrición Infantil del establecimiento para satisfacer las necesidades de su hijo/a. Si lo desean, los estudiantes pueden traer su propia merienda que cumpla las normas de nutrición. Se publicará un menú mensual en un área designada para su revisión.

### **HORARIO DE LIMPIEZA**

Los Programas Antes y Después de la Escuela se llevan a cabo en las instalaciones de las Escuelas Públicas de Durham. Las áreas donde se lleva a cabo el programa son limpiadas diariamente por el personal de limpieza de cada escuela. Las mesas utilizadas para comer son limpiadas por el personal del programa cada día antes y después de las horas de la merienda (snack).

### **SERVICIOS MÉDICOS**

Los encargados del programa y sus asistentes están autorizados a administrar al estudiante la medicina prescrita por un médico. Esto sólo puede hacerse si el padre/madre/tutor ha completado y firmado el Formulario de Medicación de las Escuelas Públicas de Durham el cual debe tener la firma y fecha de un médico.

El encargado del programa y su asistente deben estar certificados en resucitación cardiopulmonar (CPR, por sus siglas en inglés) y en los procedimientos estándar de Primeros Auxilios. Ellos están autorizados a prestar atención médica de urgencia cuando circunstancias razonablemente aparentes indiquen que un retraso podría empeorar gravemente el estado físico o poner en peligro la vida del estudiante.

### **CUANDO LOS ESTUDIANTES SE ENFERMAN**

Si un estudiante se enferma durante el Programa Antes y Después de la Escuela, se contactará a un miembro de la familia. Si el niño/a no se siente mejor después de haber tenido la oportunidad de descansar, se les pedirá a los padres o a la persona que aparece como contacto de emergencia, que recoja al niño/a. Los estudiantes que no se sientan bien tendrán la oportunidad de descansar en un lugar aislado de los demás estudiantes.

## VOLUNTARIOS

Los encargados de los centros pueden reclutar voluntarios para sus programas de antes y después de la escuela. Todos los voluntarios deben ser mayores de 18 años y haber completado una verificación de antecedentes penales a través del Departamento de Recursos Humanos de DPS. Los voluntarios ayudan a los miembros del personal, pero no pueden estar a solas con los estudiantes.

## NECESIDADES ESPECIALES

Todos los niños/as son importantes en las Escuelas Públicas de Durham. Los Programas antes y después de la escuela no están diseñados para ser programas de terapia o para proporcionar tratamiento y no proveen servicios individuales. Los miembros del personal trabajarán con los estudiantes y las familias para garantizar una experiencia positiva en el programa antes y después de la escuela de acuerdo con la Ley de Estadounidenses con Discapacidades (ADA, por sus siglas en inglés). Pedimos a los padres/tutores que informen a los encargados del centro de cualquier necesidad o condición especial que requiera una atención u observación especial. Por favor, escriba en la solicitud cualquier tipo de necesidad o condición que debemos tener en cuenta. También puede hablar directamente con el administrador del centro.

## REPORTE DE ACCIDENTES

Todas las lesiones/heridas que requieran cualquier tipo de atención se documentarán, se archivará la información y se compartirá con los padres/tutores. Se completará un informe sobre el accidente para cualquier lesión que requiera de algo más que un simple vendaje/curita (Band-Aid).

## PROCEDIMIENTOS DE EMERGENCIA

Todos los programas antes y después de la escuela deben realizar un simulacro de incendio mensual durante las horas del programa. Se colocan mapas en todas las áreas de la escuela para garantizar una salida segura. Además, debe realizarse un simulacro de tornado siguiendo las pautas de seguridad establecidas por las Escuelas Públicas de Durham. En la oficina de la escuela hay un manual de procedimientos de seguridad y de emergencia.

## PROTOCOLOS ACTUALIZADOS DE COVID-19

*La Junta de Educación y la administración de las Escuelas Públicas de Durham siguen recomendando encarecidamente el uso de mascarillas, la vacunación, la realización de pruebas y el distanciamiento, cuando se considere oportuno, como estrategias de prevención. DPS continúa invirtiendo en las mejoras de las instalaciones escolares, incluyendo mejoras en la ventilación para proteger aún más a nuestros estudiantes, docentes y al personal. DPS también sigue recomendando encarecidamente a las personas que permanezcan en casa cuando presenten síntomas que puedan indicar la presencia de COVID-19.*

## MASCARILLAS

- Las mascarillas **ya no son obligatorias, pero sí altamente recomendadas** en todas las instalaciones de DPS.
- Se recomienda el uso de mascarillas en lugares cerrados para las personas con alto riesgo de enfermedad grave y que no estén al día con las vacunas.
- Los estudiantes y el personal que presenten síntomas de COVID-19 mientras estén en la escuela **deberán** usar una mascarilla hasta que abandonen las instalaciones escolares.

- Después de una infección por COVID-19, las personas **deben** usar una mascarilla bien ajustada después del período de aislamiento (de 6 a 10 días).
- Los contactos íntimos asintomáticos no necesitan cuarentena, pero **deben** llevar una mascarilla bien ajustada durante los 10 días siguientes después de haber estado expuestos.

### PROTOCOLO PARA PERSONAS SINTOMÁTICAS

- Las personas sintomáticas deben someterse a la prueba antes de regresar a la escuela.
- Las personas sintomáticas que obtengan un resultado positivo deben seguir los **protocolos de aislamiento de DPS** que se describen a continuación.
- Los individuos sintomáticos que obtengan un resultado negativo o reciban un diagnóstico alternativo, **pueden** regresar cuando los síntomas hayan mejorado y no hayan tenido fiebre durante 24 horas sin tomar medicamentos para bajar la fiebre.

### PROTOCOLOS DE AISLAMIENTO

- Cuando una persona obtiene un resultado positivo en la prueba de COVID, **debe permanecer en casa y aislado durante 5 días**. La fecha en que se obtuvo un resultado positivo en la prueba o la fecha de inicio de los síntomas (lo que ocurra primero) es el día 0.
- Las personas pueden volver el día 6 siempre que los síntomas mejoren y no hayan tenido fiebre durante 24 horas sin tomar medicamentos para bajar la fiebre.
- Los individuos **deben** usar mascarilla el 100% del tiempo cuando estén cerca de otras personas hasta el día 10 después de salir del aislamiento.
- Las personas con contactos cercanos que no presenten síntomas no necesitan estar en cuarentena, pero **deben** usar una mascarilla bien ajustada durante los 10 días siguientes después de haber estado expuestos; 5 días si deciden estar en cuarentena.

### COMUNICACIÓN

El encargado del programa Antes y Después de la Escuela proporciona información y actualizaciones sobre el programa de su escuela a través de boletines mensuales, anuncios en el pizarrón de anuncios, volantes y folletos. Si necesita ponerse en contacto con el encargado del programa por cualquier motivo, por favor, utilice el número de teléfono de su oficina.

### CONTROL DE LA CONDUCTA

Todos los empleados de Educación Comunitaria deben cumplir una política específica sobre el control del comportamiento. Los encargados y asistentes del programa son los responsables de garantizar un entorno positivo. La comunicación eficaz entre los miembros de la familia, los niños/as y los miembros del personal es crucial para evitar malentendidos sobre el manejo del comportamiento.

El programa de antes y después de la escuela es un programa que cumple con todas las políticas y procedimientos de las Escuelas Públicas de Durham y con las reglas y el código de conducta estudiantil desarrollado por la escuela intermedia de su hijo/a.

## SUSPENSIÓN DE LOS ESTUDIANTES

Los estudiantes pueden ser suspendidos si su comportamiento está creando una dificultad para llevar a cabo una programación de calidad, o si se crea una inquietud de seguridad para los estudiantes o el personal. Los problemas de comportamiento de carácter persistente se documentarán y revisarán con los padres o tutores del niño/a. Para ayudar a guiar el comportamiento del niño/a, se puede poner en práctica un contrato de comportamiento. Las suspensiones de los estudiantes son revisadas y aprobadas por un supervisor en la oficina de Educación Comunitaria antes de que se lleven a cabo.

Si usted tiene inquietudes o preguntas sobre el programa de antes y después de la escuela, le animamos a hablar con los encargados del programa. Si usted siente que su inquietud no ha sido aclarada, por favor, póngase en contacto con la oficina de educación comunitaria para hablar con un administrador del programa. Puede ponerse en contacto con el encargado del programa en el 560-9488.

Los estudiantes no podrán ser suspendidos sin la aprobación de la persona encargada de Educación Comunitaria o del administrador de la escuela. Los estudiantes que hayan sido suspendidos de la escuela no podrán asistir al programa *Encore* durante el periodo que dure la suspensión. Los estudiantes suspendidos del programa *Encore* serán reportados a la administración de la escuela. Un estudiante que es suspendido del programa *Encore* también puede ser suspendido de la escuela.

## ABUSO Y NEGLIGENCIA INFANTIL

Se produce maltrato cuando un compañero o una persona que cuida de un niño/a lo maltrata física o emocionalmente o permite que otra persona lo haga. También puede haber maltrato cuando un progenitor o una persona encargada del cuidado de un niño/a lo pone en peligro de sufrir lesiones graves o permite que otra persona lo ponga en peligro de sufrir lesiones graves. La negligencia se produce cuando un niño/a no recibe los cuidados, la supervisión o la disciplina adecuados, o cuando es abandonado. **La ley de Carolina del Norte exige que cualquier persona que sospeche de maltrato o abandono infantil informe del caso al departamento de servicios sociales del condado.** Además, cualquier persona puede llamar a la división de desarrollo infantil al 919-662-4499 o al 1-800-859-0829 y hacer una denuncia de sospecha de maltrato o negligencia infantil en una guardería. Las denuncias pueden hacerse de forma anónima. Una persona no puede ser considerada responsable por una denuncia hecha de buena fe. El encargado del programa debe informar por escrito a los padres de los niños que estén matriculados en ese momento de la confirmación de cualquier denuncia de maltrato o abandono o de la adopción de cualquier medida administrativa contra la guardería.